



HR	Zamrzivač hladnjak	Upute za uporabu	2
SR	Фрижидер-замрзивач	Упутство за употребу	13
SL	Hladilnik z zamrzovalnikom	Navodila za uporabo	25



SADRŽAJ

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI.....	2
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	4
3. POSTAVLJANJE.....	6
4. RAD UREĐAJA.....	6
5. SVAKODNEVNA UPORABA.....	7
6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	7
7. RJEŠAVANJE PROBLEMA.....	9
8. TEHNIČKI PODACI.....	11

MISLIMO NA VAS

Hvala vam što ste kupili Electrolux uređaj. Izabrali ste proizvod koji sa sobom donosi desetljeća profesionalnog iskustva i inovacija. Domišljat i elegantan, projektiran je misleći na vas. Stoga, uvijek kada ga koristite, možete biti sigurni znajući da ćete svaki put dobiti izvrsne rezultate.

Dobrodošli u Electrolux.

Posjetite našu internetsku stranicu za:



Dobivanje savjeta o korištenju, rješavanje problema, brošure i servisne informacije:

www.electrolux.com/webselfservice



Registriranje vašeg proizvoda za bolji servis:

www.registerelectrolux.com



Kupujte dodatnu opremu, potrošni materijal i originalne rezervne dijelove za svoj uređaj:

www.electrolux.com/shop

BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Preporučujemo uporabu originalnih rezervnih dijelova.

Prilikom kontaktiranja ovlaštenog servisnog centra, provjerite da su vam dostupni sljedeći podaci: Model, PNC, serijski broj.

Informacije možete pronaći na natpisnoj pločici.

 Upozorenje / Opres - sigurnosne informacije

 Opće informacije i savjeti

 Ekološke informacije

Zadržava se pravo na izmjene.

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu ozljedu ili oštećenje koji su rezultat neispravnog postavljanja ili korištenja. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću upotrebu.

1.1 Sigurnost djece i osjetljivih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca između 3 i 8 godina i osobe s velikim i složenim invaliditetom, ako su pravilno upućene.
- Djeca mlađa od 3 godine trebaju se držati podalje od uređaja ako nisu pod trajnim nadzorom.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Bez nadzora djeca ne smiju čistiti uređaj i provoditi održavanje koje izvršava korisnik.
- Sva pakiranja držite izvan dohvata djece i odlažite ih na odgovarajući način.

1.2 Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i za slične namjene kao što su:
 - Farme, čajne kuhinje koje upotrebljavaju zaposleni u prodavaonicama, uredima i drugim radnim prostorima
 - Klijenti hotela, motela, iznajmljivanja soba s doručkom i drugih vrsta smještaja
- UPOZORENJE: Ventilacijski otvori na kućištu uređaja ili ugradnom elementu ne smiju biti blokirani.
- UPOZORENJE: Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.
- UPOZORENJE: Pazite da ne oštetite sustav hlađenja.
- UPOZORENJE: Ne koristite električne uređaje u odjeljcima za čuvanje namirnica ako nisu preporučeni od strane proizvođača.

- Za čišćenje uređaja ne koristite prskanje vodom i parom.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralne deterdžente. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučice za ribanje, otapala ili metalne predmete.
- U ovaj uređaj ne spremajte eksplozivna sredstva, poput limenki spreja sa zapaljivim punjenjem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašteni servisni centar ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 Postavljanje



UPOZORENJE!

Samo kvalificirana osoba smije postaviti ovaj uređaj.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Pridržavajte se uputa za ugradnju koje su priložene uređaju.
- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Provjerite može li zrak kružiti oko uređaja.
- Prilikom prvog postavljanja ili nakon promjene smjera otvaranja vrata, pričekajte najmanje 4 sata prije priključenja uređaja na napajanje. Na taj način se omogućuje povrat ulja u kompresor.
- Prije provođenja bilo kakvih radnji na uređaju (npr. promjena smjera otvaranja vrata), izvucite utikač iz utičnice.
- Uređaj ne postavljajte u blizini radijatora, štednjaka, pećnice ili ploča za kuhanje.
- Ne izlažite uređaj kiši.
- Uređaj ne postavljajte na direktno sunčevo svjetlo.
- Ne postavljajte ovaj uređaj na mjestu koja su prevlažna ili prehladna.

- Prilikom pomicanja kućišta podignite prednji kraj kako biste izbjegli ogrebotine na podu.

2.2 Priključak na električnu mrežu



UPOZORENJE!

Opasnost od požara i strujnog udara.



UPOZORENJE!

Kod postavljanja aparata provjerite da kabel napajanja nije presavijen ili prignječen.



UPOZORENJE!

Ne koristite višeputne utikače i produžne kabele.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Uvjerite se da su parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim detaljima napajanja.
- Uvijek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Pazite da ne oštetite električne komponente (npr. utikač, kabel napajanja, kompresor). Za zamjenu električnih komponenti kontaktirajte ovlašteni servis.
- Kabel napajanja mora biti ispod razine utikača.
- Utikač kabela napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja.

Provjerite postoji li pristup utikaču nakon postavljanja.

- Ne povlačite kabel napajanja kako biste utikač izvukli iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.

2.3 Upotreba



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede, opekline, strujnog udara ili požara.



U uređaju se nalazi zapaljivi plin izobutan (R600a), prirodni plin koji je izrazito ekološki kompatibilan. Pazite da ne uzrokuje oštećenje u sustavu hlađenja koji sadži izobutan.

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- U uređaj ne stavljajte električne uređaje (npr. aparate za izradu sladoleda) osim ako je proizvođač naveo da je to moguće.
- Ako dođe do oštećenja u sustavu hlađenja, provjerite da nema vatre i izvora plamena u prostoriji. Dobro prozračujte prostoriju.
- Ne dozvolite da vrući predmeti dodiruju plastične dijelove uređaja.
- U odjeljak zamrzivača ne stavljajte gazirana pića. To će stvoriti pritisak na posudu s pićem.
- U uređaj ne spremajte zapaljivi plin i tekućinu.
- Ne stavljajte zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima u, pored ili na uređaj.
- Ne dodirujte kompresor ili kondenzator. Oni su vrući.
- Ne uklanjajte i ne dodirujte predmete iz odjeljka zamrzivača ako su vam ruke vlažne ili mokre.
- Nemojte ponovno zamrzavati odmrznute namirnice.
- Slijedite upute za spremanje na ambalaži smrznutih namirnica.
- Prije stavljanja u odjeljak zamrzivača, hranu omotajte bilo kojim materijalom prikladnim za kontakt s hranom.

2.4 Unutarnja rasvjeta



UPOZORENJE!

Opasnost od električnog udara.

- U ovom uređaju se koristi vrsta svjetla namijenjena samo za kućanske uređaje. Ne koristite ga za kućno osvjjetljenje.

2.5 Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja.

- Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.
- Ovaj uređaj sadrži ugljikovodike u rashladnoj jedinici. Samo kvalificirana osoba smije održavati i ponovno puniti jedinicu.
- Redovito provjerite ispušt uređaja i po potrebi ga očistite. Ako je ispušt začepljen, na dnu uređaja će se skupljati odmrznuta voda.

2.6 Usluga

- Za popravak uređaja kontaktirajte ovlašteni servis.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.

2.7 Odlaganje



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili gušenja.

- Uređaj isključite iz električne mreže.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.
- Skinite vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.
- Sustav hlađenja i izolacijski materijali ovog uređaja nisu štetni za ozon.
- Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove. Za informacije o pravilnom odlaganju uređaja kontaktirajte komunalnu službu.
- Nemojte prouzročiti oštećenje dijelova jedinice hlađenja u blizini izmjenjivača topline.

3. POSTAVLJANJE



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

3.1 Pozicioniranje

Uređaj se može montirati na suho mjesto s dobrom ventilacijom gdje sobna temperatura odgovara klimatskoj klasi označenoj na nazivnoj pločici uređaja:

Klimatska klasa	Temperatura okoline
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

3.2 Spajanje na električnu mrežu

- Prije spajanja, provjerite odgovaraju li napon i frekvencija na nazivnoj pločici električnom napajanju u vašem domu.

- Uređaj mora biti uzemljen. Utikač na električnom kabelu isporučen je s kontaktom za tu svrhu. Ako vaša kućna električna utičnica nije uzemljena, spojite uređaj na odvojeno uzemljenje u skladu s važećim propisima, konzultirajući ovlaštenog električara.
- Proizvođač odbija svaku odgovornost ukoliko gornje sigurnosne mjere opreza nisu poduzete.
- Ovaj je uređaj u skladu sa sljedećim EEZ direktivama:

3.3 Postavljanje uređaja i promjena smjera otvaranja vrata



Pogledajte posebne upute za postavljanje (zahtjevi za ventilaciju, niveliranje) i promjena smjera otvaranja vrata.

4. RAD UREĐAJA

4.1 Uključivanje

Umetnite utikač u utičnicu.

Okrenite regulator temperature u smjeru kazaljke na satu do srednje vrijednosti.

4.2 Isključivanje

Za isključivanje uređaja okrenite regulator temperature u položaj "O".

4.3 Regulacija temperature

Temperatura se automatski podešava. Ipak, možete sami podesiti temperaturu u uređaju.

Odaberite točnu postavku imajući u vidu da temperatura u uređaju ovisi o sljedećem:

- sobnoj temperaturi,
- učestalosti otvaranja vrata,
- količini pohranjene hrane,
- položaju uređaja.

Središnja postavka općenito je najprikladnija.

Za rad uređaja:

1. Okrenite regulator temperature u smjeru kazaljke na satu kako bi se unutar uređaja postigla niža temperatura.
2. Okrenite regulator temperature suprotno od smjera kazaljke na satu kako bi se unutar uređaja postigla viša temperatura.

5. SVAKODNEVNA UPORABA

5.1 Zamrzavanje svježih namirnica

Odjeljak zamrzivača je prikladan za dugotrajno zamrzavanje svježih namirnica i čuvanje zamrznutih i duboko zamrznutih namirnica.

Za zamrzavanje svježih namirnica nije potrebno mijenjati srednje postavke.

Međutim, radi bržeg zamrzavanja, okrenite regulator temperature prema višim postavkama kako biste postigli najviši stupanj hladnoće.



U tom slučaju temperatura odjeljka hladnjaka može pasti ispod 0 °C. Ako se to dogodi, ponovno postavite regulator temperature na višu postavku.

Stavite svježiju hranu da se zamrzne u donji odjeljak.

Maksimalna količina hrane koja se može zamrznuti u 24 sata navedena je na **nazivnoj pločici**, naljepnici koja se nalazi u unutrašnjosti uređaja.

Postupak zamrzavanja traje 24 sata: tijekom tog razdoblja nemojte zamrzavati druge namirnice.

5.2 Spremanje zamrznute hrane

Prilikom prvog pokretanja ili nakon perioda bez uporabe, prije stavljanje

proizvoda u odjeljak ostavite uređaj da radi najmanje 2 sata.

Košare zamrzivača osiguravaju da brzo i jednostavno pronađete pakiranu hranu koju želite. Ako su spremjene velike količine namirnica, uklonite sve ladice osim ladice za donju košaru koja mora biti na mjestu kako bi omogućila dobru cirkulaciju zraka. Hrana se može stavljati na sve police koje su najmanje 15 mm udaljene od vrata.



UPOZORENJE!

U slučaju slučajnog odmrzavanja, na primjer zbog nestanka električne energije, ako je električna energija bila isključena dulje od vremena prikazanog grafikonu "vrijeme podizanja" u tehničkim značajkama, hrana se mora brzo potrošiti ili odmah skuhati te zatim ponovno zamrznuti (nakon hlađenja).

5.3 Pohranjivanje hrane u odjeljku hladnjaka

Pokrivajte ili zamatajte hranu, naročito ako ima jak miris.

Stavite hranu tako da zrak može slobodno kružiti oko nje.

Namirnice na policama držite udaljene najmanje 20 mm od stražnje stjenke i 15 mm od vrata.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

6.1 Čišćenje unutrašnjosti

Prije prve uporabe uređaja, unutrašnjost i sav unutrašnji pribor operite toplom vodom i neutralnim sapunom kako biste uklonili tipičan miris novog proizvoda, zatim dobro osušite.



OPREZ!

Ne koristite deterdžente, abrazivne praške, klor ili sredstva za čišćenje s uljem jer će ona oštetiti vanjsku oblogu.

6.2 Redovito čišćenje



OPREZ!

Nemojte povlačiti, pomicati ili oštetiti cijevi i/ili kabele unutar uređaja.



OPREZ!

Pazite da ne oštetite rashladni sustav.

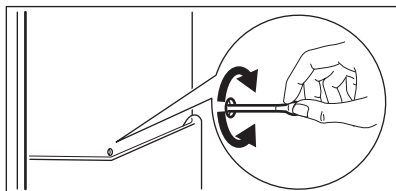
Opremu treba redovito čistiti:

1. Očistite unutrašnjost i pribor mlakom vodom i neutralnim sapunom.
2. Redovito provjeravajte brtve na vratima i čistite kako biste bili sigurni da su čiste i bez naslaga.
3. Dobro isperite i osušite.
4. Ako je dostupan, kondenzator i kompresor u stražnjem dijelu uređaja čistite četkom.
To će poboljšati rad uređaja i uštedjeti električnu energiju

6.3 Odmrzavanje hladnjaka

Inje se automatski uklanja s isparivača odjeljka zamrzivača svaki put kada se zaustavi motor kompresora tijekom normalne uporabe

Povremeno treba očistiti otvor za ispuštanje otopljene vode u sredini kanala odjeljka hladnjaka kako bi se spriječilo da ga voda preplavi te iscuri na hranu u unutrašnjosti.



6.4 Odleđivanje zamrzivača



OPREZ!

Nikad ne koristite oštre metalne predmete za struganjeinja s isparivača, jer biste ga mogli oštetiti. Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač. Rast temperature na pakiranjima zamrznutih namirnica tijekom odleđivanja može skratiti njihov siguran rok čuvanja.



Otprilike 12 sati prije odmrzavanja postavite nižu temperaturu kako bi se nakupilo dovoljno rezervne hladnoće tijekom prekida rada.

Određena količinainja uvijek će se nakupljati na policama zamrzivača i oko gornjeg odjeljka.

Zamrzivač odledite kad slojinja dosegne debljinu od 3 do 5 mm.

1. Isključite uređaj ili izvucite utikač iz zidne utičnice.
2. Izvadite sve namirnice, umotajte ih u više slojeva novinskog papira i stavite ih na hladno mjesto.



UPOZORENJE!

Zamrznute namirnice nemojte dirati vlažnim rukama. Ruke bi vam se mogle zalijepiti na hranu.

3. Ostavite vrata otvorena i zaštitite pod od odmrznute vode, npr. krpom ili plitkom posudom.
Kako biste ubrzali proces odmrzavanja, stavite lonac tople vode u pretinac zamrzivača. Nadalje, strugačem uklonite komade leda prije nego je odmrzavanje dovršeno.
4. Po završetku odmrzavanja, dobro osušite unutrašnjost i čuvajte strugač za daljnje korištenje.
5. Uključite uređaj.

Pričekajte najmanje 3 sata prije stavljanja hrane natrag u odjeljak zamrzivača.

6.5 Razdoblje nekorištenja

Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme poduzmite sljedeće mjere opreza:

1. Odvojite uređaj od električnog napajanja.
2. Izvadite svu hranu.
3. Odmrznite (ako je potrebno) i očistite uređaj i kompletan pribor.
4. Očistite uređaj i sav pribor.
5. Vrata ostavite otvorena kako biste spriječili stvaranje neugodnih mirisa.

7. RJEŠAVANJE PROBLEMA



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

7.1 Što učiniti ako ...

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj je bučan.	Uređaj nije ispravno poduprt.	Provjerite stoji li uređaj stabilno.
Svjetlo ne radi.	Svjetlo je u stanju pripravnosti.	Zatvorite i otvorite vrata.
	Svjetlo je neispravno.	Pogledajte poglavlje "Zamjena žarulje".
Kompresor neprekidno radi.	Temperatura nije ispravno postavljena.	Pogledajte odjeljak "Rad uređaja/upravljačka ploča".
	Odjednom je u uređaj stavljeno puno namirnica.	Pričekajte nekoliko sati, a zatim ponovno provjerite temperaturu.
	Temperatura prostorije je previsoka.	Pogledajte grafikon klimatske klase na nazivnoj pločici.
	Namirnice stavljene u uređaj bila su pretople.	Prije pohranjivanja ostavite da se namirnice ohlade do sobne temperature.
Voda teče u hladnjak.	Izlaz za vodu je začepljen.	Očistite izlaz za vodu.
	Namirnice sprječavaju istjecanje vode u kolektor za vodu.	Provjerite da proizvodi ne dodiruju stražnju stjenku.
Voda curi na pod.	Otvor za otoplenu vodu nije priključen na pliticu za isparavanje iznad kompresora.	Pričvrstite otvor za otoplenu vodu na pliticu za isparavanje.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Temperatura u uređaju je preniska/previsoka.	Regulator temperature nije ispravno postavljen.	Postavite na višu/nižu temperaturu.
	Temperatura hrane je previsoka.	Prije spremanja namirnica ostavite ih da se ohlade na sobnu temperaturu.
	Stavili ste mnogo namirnica odjednom.	Istodobno stavljajte manje namirnica.
Bočne ploče uređaja su tople.	To je normalno stanje uzrokovano radom izmjenjivača topline.	Sa svake strane uređaja svakako ostavite najmanje 30 mm slobodnog prostora za slučaj da temperatura okoline prijeđe 38 °C.
Na stražnjoj stijenci hladnjaka previše je kondenzirane vode.	Vrata su se prečesto otvarala.	Vrata otvarajte samo kada je potrebno.
	Vrata nisu bila potpuno zatvorena.	Provjerite jesu li vrata potpuno zatvorena.
	Pohranjene namirnice nisu omotane.	Prije pohranjivanja u uređaj namirnice omotajte u prikladno pakiranje.
Na stražnjoj stijenci hladnjaka nalazi se led.	Temperatura je okoline visoka i uređaj je postavljen na najnižu temperaturu.	Postavite regulator temperature na višu temperaturu kako biste omogućili automatsko odmrzavanje.
	Uređaj je potpuno napunjen i postavljen na najnižu temperaturu.	Postavite regulator temperature na višu temperaturu kako biste omogućili automatsko odmrzavanje.
Vrata se lagano ne otvaraju.	Pokušali ste ponovno otvoriti vrata neposredno nakon njihova zatvaranja.	Prije zatvaranja i ponovnog otvaranja vrata pričekajte nekoliko sekundi.



Ako ovi savjeti ne daju željene rezultate, kontaktirajte najbliži ovlašteni servis.



Strogo se preporučuje uporaba isključivo originalnih rezervnih dijelova.

7.2 Zamjena žarulje



Uređaj je opremljen unutarnjim LED osvjetljenjem dugog vijeka trajanja.



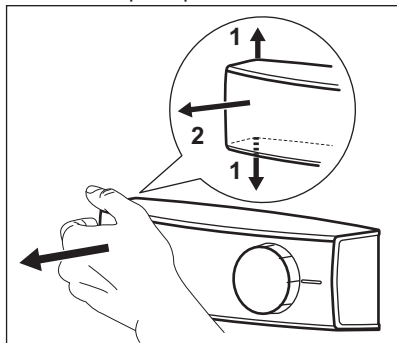
Koristite samo LED žarulje (grlo E14). Maksimalna snaga prikazana je na žarulji.



OPREZ!

Iskopčajte utikač iz električne utičnice.

1. Prstima povucite lijevu stranu poklopca žarulje kako biste ga deblokirali. Povlačenjem prema sebi uklonite poklopac.



2. Žarulju zamijenite onom jednake snage i oblika, posebno namijenjenom za kućanske uređaje.
3. Ugradite poklopac žarulje.
4. Električni utikač uključite u utičnicu mrežnog napajanja.
5. Otvorite vrata.
Provjerite uključuje li se žarulja.

8. TEHNIČKI PODACI

8.1 Informacijski list proizvoda

Naziv dobavljača ili zaštitni znak	Electrolux
Model	EN3201MOW 925053290
Kategorija	7. Hladnjak-zamrzivač
razred energetske učinkovitosti	A++
Potrošnja energije u kWh godišnje, na osnovi rezultata standardnog testa za 24 sata.. Stvarna potrošnja energije ovisiti će o načinu uporabe uređaja i njegovoj lokaciji	231
Zapremnina u litrama, hladnjak	194
Zapremnina u litrama, zvijezda	-
Zapremnina u litrama, zona podruma	-
Zapremnina u litrama, vino	-
Zapremnina u litrama, ukupno	303
Zapremnina u litrama, zamrzivač	109
Mjesto za pohranu u litrama, hladnjak	-
Zapremnina u litrama, ostali odjeljci	-
Broj zvjezdica za odjeljak zamrzivača s najvećom zapreminom (l)	****
Ciljana temperatura ostalih odjeljaka > 14 °C (°C), ako postoje	-
Bezinja (D/N), Hladnjak	Ne

Bezinja (D/N), zamrzivač	Ne
Sigurnosno isključivanje napajanja u h	30
Kapacitet zamrzavanja u kg/24h	5
Klimatska klasa	SN-N-ST-T
Najniža ambijentalna temperatura na kojoj je predviđena uporaba uređaja, u °C	10
Najviša ambijentalna temperatura na kojoj je predviđena uporaba uređaja, u °C	43
Akustička emisija buke dB(A) re1 pW	40
Kućanski uređaj namijenjen za ugradnju D/N	Ne
Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za pohranu vina D/N	Ne

8.2 Dodatni tehnički podaci

Visina	1745 mm
Širina	595 mm
Dubina	647 mm

Napon	230 - 240 V
Frekvencija	50 Hz

Tehničke informacije nalaze se na natpisnoj pločici na vanjskoj ili unutarnjoj strani uređaja i na energetskej oznaci.

9. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene

simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

САДРЖАЈ

1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ.....	13
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.....	15
3. ИНСТАЛАЦИЈА.....	17
4. РУКОВАЊЕ.....	18
5. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....	18
6. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....	19
7. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА.....	21
8. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ.....	23

МИ МИСЛИМО НА ВАС

Хвала вам што сте купили Electrolux уређај. Одабрали сте производ који са собом носи више деценија професионалног искуства и иновација. Генијалан и модеран, дизајниран је имајући у виду вас. Према томе, сваки пут када га користите можете бити сигурни да ћете добити одличне резултате.

Добро дошли у Electrolux.

Посетите наш веб сајт на адреси:



Обезбедите савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању:

www.electrolux.com/webselfservice



Региструјте свој производ ради боље услуге:

www.registerelectrolux.com



Купите додатни прибор, потрошне материјале и оригиналне резервне делове за свој уређај:

www.electrolux.com/shop

БРИГА О КОРИСНИКУ И СЕРВИСИРАЊЕ

Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове.

Приликом обраћања сервисној служби, проверите да ли поседујете следеће податке: Модел, број производа (PNC), серијски број.

Информације се могу наћи на плочици са техничким карактеристикама.

 Упозорење/опрез - упутства о безбедности

 Опште информације и савети

 Информацији о заштити животне средине

Задржано право измена.

1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету које су резултат неисправне инсталације или употребе.

Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Овај уређај могу да користе деца узраста између 3 и 8 година старости, као и особе са веома тешким и сложеним инвалидитетом, ако су упућени на одговарајући начин.
- Децу млађу од 3 године треба удаљити од уређаја уколико нису под непрекидним надзором.
- Немојте да дозволите деци да се играју уређајем.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.
- Држите сву амбалажу даље од деце и одлажите је на одговарајући начин.

1.2 Опште мере безбедности

- Овај уређај је намењен за коришћење у домаћинствима и сличним окружењима, као што су:
 - куће на фармама; кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима;
 - од стране клијената у хотелима, мотелима, пансионима и другим окружењима стационарног типа.
- УПОЗОРЕЊЕ: Отвори за вентилацију, на кућишту уређаја или на уградном елементу, не смеју да се блокирају.

- **УПОЗОРЕЊЕ:** Не користите механичке уређаје или друга средства да убрзате процес одмрзавања, осим оних која су препоручена од стране произвођача.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** Немојте да оштетите коло расхладног средства.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** Не користите електричне уређаје унутар преграда за одлагање хране унутар уређаја, осим ако њихов тип препоручује произвођач.
- Немојте користити млаз воде или пару за чишћење уређаја.
- Уређај чистите влажном меком крпом. Користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте користити абразивне производе, абразивне јастучиће за чишћење, раствараче или металне предмете.
- Немојте држати експлозивне материје као што су аеросол лименке са запаљивим погонским горивом у овом уређају.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач, његов Овлашћени сервисни центар или лица сличне квалификације, како би се избегла опасност.

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1 Инсталирање



УПОЗОРЕЊЕ!

Само квалификована особа може да инсталира овај уређај.

- Уклоните комплетну амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Придржавајте се упутстава за монтирање које сте добили уз уређај.
- Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.
- Уверите се да ваздух може да циркулише око уређаја.
- При првој инсталацији или након промене смера отварања врата сачекајте најмање 4 сата пре укључивања уређаја на извор напајања. Ово ће омогућити да се уље слије назад у компресор.
- Пре обављања било каквих радњи на уређају (нпр. промене смера отварања врата), искључите уређај извлачењем утикача из мрежне утичнице.
- Не монтирајте уређај близу радијатора, шпорета, рерни или плоча за кување.
- Не излажите уређај киши.

- Не монтирајте уређај на местима која су изложена директној сунчевој светлости.
- Немојте да инсталирате уређај у областима које су сувише влажне или сувише хладне.
- Када померате уређај, подигните предњу ивицу да се не би изгребао под.

2.2 Прикључење на електричну мрежу



УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од пожара и струјног удара.



УПОЗОРЕЊЕ!

Приликом позиционирања уређаја, уверите се да кабл за напајање није заглављен или оштећен.



УПОЗОРЕЊЕ!

Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.

- Уређај мора да буде уземљен.
- Уверите се да су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже за напајање.
- Увек користите прописно уграђену утичницу са заштитом од струјног удара.
- Водите рачуна да не изазовете штету на електричним компонентама (нпр. на утикачу, каблу за напајање, компресору). Обратите се овлашћеном сервисном центру или електричару ради замене електричних компоненти.
- Кабл за напајање мора да остане испод нивоа зидне утичнице.
- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежном утикачу након инсталације.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл

искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.

2.3 Употреба



УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од повреде, опекотина, струјног удара или пожара.



Уређај садржи запаљиви гас, изобутан (R600a), природни гас са високим нивоом компатибилности са животном средином. Водите рачуна да не оштетите коло расхладног средства које садржи изобутан.

- Немојте да мењате спецификацију овог уређаја.
- Не стављајте електричне уређаје (нпр. уређаје за прављење сладоледа) у апарат, осим ако нису наведени као погодни од стране произвођача.
- Ако дође до оштећења расхладног кола, уверите се да у просторији нема пламена и извора паљења. Проветрите просторију.
- Не дозволите врућим предметима да додирну пластичне делове уређаја.
- Не стављајте газиране сокове у одељак за замрзавање. То ће створити притисак на посуде са пићем.
- Немојте држати запаљиве гасове и течности у уређају.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.
- Не додирујте компресор или кондензатор. Они су врели.
- Немојте уклањати или додиривати предмете из одељка замрзивача ако су вам руке мокре или влажне.
- Не замрзавајте поново храну која је одмрзнута.
- Придржавајте се упутстава у вези са складиштењем датих на паковању замрзнуте хране.
- Пре стављања у замрзивач, умотајте храну у било који материјал који је погодан да дође у контакт са храном.

2.4 Унутрашње осветљење



УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од струјног удара.

- Тип лампице који се користи за овај уређај погодан је само за осветљавање кућних апарата. Немојте га користити за расвету у домаћинству.

2.5 Нега и чишћење



УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од повреде или оштећења уређаја.

- Пре чишћења искључите уређај и извучите утикач из зидне утичнице.
- Овај уређај садржи угљоводонике у јединици за хлађење. Само квалификована особа може да обавља одржавање и пуњење ове јединице.
- Редовно проверавајте отвор уређаја и, уколико је потребно, очистите га. Уколико је овај отвор запушен, отопљена вода ће се скупљати на дну уређаја.

2.6 Услуга

- Ради оправке уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру..
- Користите само оригиналне резервне делове.

2.7 Одлагање



УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од повреде или гушења.

- Одвојте кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.
- Одсеците кабл за напајање и баците га у смеће.
- Уклоните врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе унутар уређаја.
- Струјно коло фрижидера и изолациони материјали овог уређаја не оштећују озон.
- Изолациона пена садржи запаљиве гасове. Обратите се општинским органима да бисте сазнали како да правилно одложите уређај у отпад.
- Немојте да оштетите део за хлађење који је близу грејног тела.

3. ИНСТАЛАЦИЈА



УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

3.1 Постављање

Овај уређај може се монтирати на сувом, добро проветреном затвореном простору, на којем температура просторије одговара класи климе означеној на плочици са техничким карактеристикама уређаја:

Класа климе	Температура просторије
SN	+10 °C до + 32 °C
N	+16 °C до + 32 °C
ST	+16 °C до + 38 °C
T	+16 °C до + 43 °C

3.2 Прикључење на електричну мрежу

- Пре укључивања, обезбедите да напон и фреквенција приказани на плочици са техничким карактеристикама одговарају напајању у вашем домаћинству.
- Уређај мора да буде уземљен. Утикач кабла за напајање на себи има контакт у ту сврху. Ако домаћа утичница за напајање није уземљена, повежите уређај на одвојено уземљење у складу са важећим прописима, уз консултације са квалификованим електричарем.
- Произвођач одбија сваку одговорност уколико се не поштују горе наведене мере предострожности.
- Овај уређај је усклађен са директивама ЕЕЗ-а.

3.3 Инсталација уређаја и преокретање врата



Погледајте посебно упутство за инсталацију (захтеви вентилације, нивелисања) и преокретање врата.

4. РУКОВАЊЕ

4.1 Укључивање

Прикључите електрични утикач у зидну утичницу.

Окрените регулатор температуре у смеру кретања казаљки на сату на средње подешавање.

4.2 Искључивање

Да бисте искључили уређај, поставите регулатор температуре у положај „О“.

4.3 Регулација температуре

Температура се регулише аутоматски. Међутим, температуру унутар уређаја можете сами да подесите.

Изаберите подешавање имајући у виду да температура унутар уређаја зависи од:

- собне температуре,
 - учесталости отварања врата,
 - количине хране у њему,
 - локације уређаја.
- Средња вредност температуре је обично најподеснија.

За рад уређаја:

1. Окрените регулатор температуре у смеру казаљке на сату да бисте добили нижу температуру унутар уређаја.
2. Окрените регулатор температуре у смеру супротном од смера кретања казаљки на сату да бисте добили вишу температуру унутар уређаја.

5. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

5.1 Замрзавање свеже хране

Одељак замрзивача је погодан за замрзавање свеже хране и за дуго чување замрзнуте и залеђене хране.

Приликом замрзавања свеже хране није неопходно померати регулатор температуре из средњег положаја.

Ипак, ради бржег замрзавања окрените регулатор температуре ка вишим подеоцима да би се достигао највиши степен хладноће.



У овим условима, температура у одељку фрижидера може да падне испод 0 °C. Уколико се то деси, вратите регулатор температуре на топлије подешавање.

Поставите свежу храну коју желите да замрзнете у најнижу преграду.

Максимална количина хране која може да се замрзне за 24 сата наведена је на **називној плочици**, на налепници која се налази у унутрашњости уређаја.

Процес замрзавања траје 24 сата: током тог периода немојте стављати у

уређај другу храну коју желите да замрзнете.

5.2 Смештање смрзнуте хране

Пре него што ставите производе у одељак када га први пут укључујете или након неког времена неупотребљавања, оставите уређај да ради најмање 2 сата.

Фиоке замрзивача обезбеђују да ћете брзо и лако пронаћи паковање хране које желите. Уколико треба сместити велике количине хране, уклоните све фиоке, осим последње, која треба да остане на свом месту како би се обезбедило добро струјање ваздуха. На све полице се могу сместити намирнице које су удаљене 15 мм од врата.



УПОЗОРЕЊЕ!

У случају неочекиваног одмрзавања, на пример, због нестанка струје, које је било дуже од вредности наведне под „време пораста“ у табели са техничким карактеристикама, одмрзнута храна се мора одмах конзумирати или скувати па онда поново замрзнати (након хлађења).

5.3 Складиштење хране у одељку фрижидера

Покријте или умотајте храну, посебно ако има јаки мирис

Намирнице стављајте тако да ваздух може слободно да струји око њих.

Намирнице на свим полицама чувајте на удаљености од најмање 20 мм од задњег зида и 15 мм од врата.

6. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ



УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

6.1 Чишћење унутрашњости

Пре прве употребе уређаја, унутрашњост и све унутрашње додатке треба опрати млаком водом и неким неутралним детерџентом да би се уклонио карактеристичан мирис потпуно новог производа, а затим га добро осушити.



ОПРЕЗ

Немојте користити детерџенте, абразивна средства, хлор нити средства за чишћење на бази уља.



ОПРЕЗ

Немојте да вучете, померате или оштећујете цеви и/или каблове унутар уређаја.



ОПРЕЗ

Немојте да оштетите систем за хлађење.

Уређај треба редовно чистити:

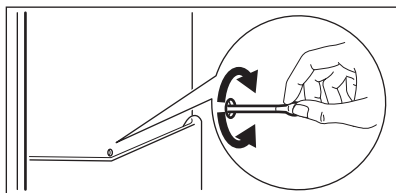
1. Очистите унутрашњост и приборе топлем водом и неким неутралним детерџентом.
2. Редовно проверавајте заптивке врата и водите рачуна да остану чисте и да на њима нема отпадака.
3. Исперите и добро осушите.
4. Ако је могуће приступити кондензатору и компресору са задње стране уређаја, очистите их помоћу четке.

На тај начин ћете побољшати перформансе уређаја и смањити потрошњу електричне енергије.

6.3 Одмрзавање фрижидера

Лед се аутоматски уклања из испаривача коморе фрижидера увек када се компресор мотора заустави током нормалне употребе.

Отвор за истицање одмрзнуте воде, смештен у средини канала у одељку фрижидера, треба редовно чистити како би се спречило преливање и капање воде по храни смештој у фрижидеру.



6.4 Одлеђивање замрзивача



ОПРЕЗ

Никада немојте користити оштре металне предмете за стругање иња са испаривача, јер бисте могли да га оштетите. Немојте да користите механичке уређаје нити вештачка средства за убрзавање процеса одмрзавања осим оних које је произвођач препоручио. Повишена температура на којој се залеђена храна држи током одмрзавања замрзивача може да скрати њен рок трајања.



Приближно 12 сати пре одлеђивања подесите нижу температуру како би се сакупила довољна резервна хладноћа за случај прекида рада уређаја.

Извесна количина иња ће се увек створити на полицама замрзивача и око горњег одељка.

Одледите замрзивач када слој леда буде дебљине од око 3-5 mm.

1. Искључите уређај или извучите утикач из зидне утичнице.
2. Извадите све намирнице, умотајте их у више слојева новинског папира и ставите их на хладно место.



УПОЗОРЕЊЕ!

Немојте додиривати веома замрзнуту храну влажним рукама. Ваше руке могу да се замрзну и залепе за храну.

3. Оставите врата отворена и заштитите под од воде која се слива приликом отапања, нпр. тканином или плитком посудом. Да бисте убрзали процес одмрзавања, ставите лонац топле воде у одељак замрзивача. Осим тога, стругачем за лед уклоните комаде леда који опадају пре завршетка одлеђивања.
4. Када се лед отопи, добро осушите унутрашњост и чувајте стругач за будућу употребу.
5. Укључите уређај.

Сачекајте најмање 3 сата пре него што вратите храну натраг у одељак замрзивача.

6.5 Периоди када се не користи уређај

Када се уређај не користи дуже време, предузмите следеће мере предострожности:

1. Ископчајте апарат из електричне мреже.
2. Извадите сву храну.
3. Одмрзните (ако је неопходно) и очистите уређај и сав прибор.
4. Очистите уређај и сав прибор.
5. Оставите врата отворена како бисте спречили настајање непријатних мириса.

7. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА



УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

7.1 Шта учинити ако...

Проблем	Могући узрок	Решење
Уређај је бучан.	Уређај није правилно постављен.	Проверите да ли уређај стоји стабилно.
Лампица не ради.	Лампица је у режиму приправности.	Затворите и отворите врата.
	Лампица је неисправна.	Погледајте одељак „Замена лампице“.
Компресор ради без прекида.	Температура је погрешно подешена.	Погледајте одељак „Рад“/ „Командна табла“.
	Истовремено је смештено много прехранбених производа.	Сачекајте неколико сати и затим поново проверите температуру.
	Собна температура је превисока.	Погледајте графикон климатских класа на плочици са техничким карактеристикама.
	Прехранбени производи које сте ставили у уређај су превише топли.	Оставите прехранбене производе да се охладе на собној температури, пре него што их ставите у уређај.
Вода се задржава у фрижидеру.	Одвод за воду је зачепљен.	Очистите одвод за воду.
	Прехранбени производи спречавају да вода отиче у посуду за прикупљање воде.	Пазите да прехранбени производи не додирују задњу плочу.
Вода се задржава на поду.	Одвод за одмрзнуту воду није повезан са посљужавником за испаравање изнад компресора.	Причврстите одвод за одмрзнуту воду за посљужавник за испаравање.
Температура у уређају је превише ниска/висока.	Регулатор температуре није правилно подешен.	Подесите вишу/нижу температуру.

Проблем	Могући узрок	Решење
	Температура прехранбених производа је пре-висока.	Сачекајте да температура прехранбених производа опадне на собну температура пре смештања у фрижидер.
	Истовремено је смештено много прехранбених производа у фрижидер.	Истовремено смештајте мањи број прехранбених производа.
Бочни панели уређаја су топли.	Ово је нормално стање проузроковано радом измењивача топлоте.	Постарајте се да има најмање 30 mm размака између сваке стране уређаја и околног намештаја када температура просторије прелази 38 °C.
Превише кондензоване воде се налази на задњем зиду фрижидера.	Врата су сувише често отворена.	Отварајте врата само када је неопходно.
	Врата нису била затворена до краја.	Проверите да ли су врата затворена до краја.
	Смештена храна није била умотана.	Умотајте храну у одговарајуће паковање пре него што је ставите у уређај.
Иње на задњем зиду фрижидера.	Температура просторије је висока и уређај је подешен на најнижу температуру.	Подесите регулатор температуре на вишу температуру да бисте омогућили аутоматско одмрзавање.
	Уређај је до краја напуњен и подешен на најнижу температуру.	Подесите регулатор температуре на вишу температуру да бисте омогућили аутоматско одмрзавање.
Врата се тешко отварају.	Покушали сте да отворите врата одмах након што сте их претходно затворили.	Сачекајте неколико секунди између затварања и новог отварања врата.



Ако ови савети не дају жељене резултате, обратите се најближем овлашћеном сервису.

7.2 Замена сијалице



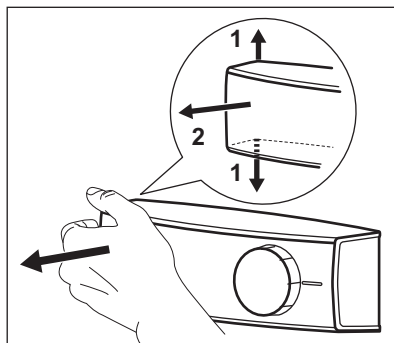
Уређај је опремљен унутрашњом LED лампицом чији је век трајања дугачак.

i Топло се препоручује да користите само оригиналне резервне делове.

i Користите само LED сијалице (E14 постоље). Максимална снага је наведена на масци лампе.

! **ОПРЕЗ**
Извуците уређај из струје тако што ћете извући утикач из утичнице.

1. Прстима повуците леву страну поклопац лампице да бисте га ослободили. Скините поклопац тако што ћете га повући ка себи.



2. Замените сијалицу резервном сијалицом исте снаге и облика која је намењена искључиво за уређаје у домаћинству.
3. Вратите поклопац сијалице.
4. Утакните утикач у утичницу.
5. Отворите врата.
Проверите да ли се светло пали.

8. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

8.1 Лист са информацијама о производу

Заштитни знак	Electrolux
Модел	EN3201MOW 925053290
Категорија	7. Фрижидер - замрзивач
Класа енергетске ефикасности	A++
Годишња потрошња електричне енергије у kWh, на бази резултата стандардних испитивања током 24 сата. Стварна потрошња електричне енергије зависиће од тога како се уређај користи и где је смештен	231
Складишна запремина у литрима, фрижидер	194
Складишна запремина у литрима, „Star“	-
Складишна запремина у литрима, зона „Подрум“	-
Складишна запремина у литрима, вино	-
Складишна запремина у литрима, укупно	303
Складишна запремина у литрима, замрзивач	109
Складишна запремина у литрима, расхлађивач	-

Складишна запремина у литрима, остали одељци	-
Број звездица за одељак замрзивача са највећомкладишном запремином (л)	****
Пројектована температура свих осталих компоненти > 14 °C (°C), ако их има	-
Без иња (Да/Не), фрижидер	Не
Без иња (Да/Не), замрзивач	Не
Отпорност на прекид напајања у сатима	30
Капацитет замрзавања у кг/24ч	5
Класа климе	SN-N-ST-T
Најнижа температура просторије при којој је предвиђено коришћење овог уређаја, у °C	10
Највиша температура просторије при којој је предвиђено коришћење овог уређаја, у °C	43
Емисија буке dB(A) re1 pW	40
Уграђени уређај Да/Не	Не
Овај уређај намењен је искључиво за складиштење вина Да/Не	Не

8.2 Додатни технички подаци

Висина	1745 mm
Ширина	595 mm
Дубина	647 mm
Напон	230 - 240 V

Фреквенција	50 Hz
-------------	-------

Техничке информације се налазе на плочици са техничким карактеристикама са спољне или унутрашње стране уређаја и на ознаци енергетског разреда.

9. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом . Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и

електричних уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

KAZALO

1. VARNOSTNE INFORMACIJE.....	25
2. VARNOSTNA NAVODILA.....	27
3. NAMESTITEV.....	29
4. DELOVANJE.....	29
5. VSAKODNEVNA UPORABA.....	30
6. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE.....	30
7. ODPRAVLJANJE TEŽAV.....	32
8. TEHNIČNI PODATKI.....	34

MISLIMO NA VAS

Zahvaljujemo se vam za nakup Electroluxove naprave. Izbrali ste izdelek, ki vključuje desetletja profesionalnih izkušenj in izboljšav. Inovativen in eleganten je bil zasnovan z mislijo na vas. Kadarkoli ga boste uporabili, ste lahko prepričani v zagotovitev odličnih rezultatov.

Dobrodošli pri Electroluxu.

Obiščite naše spletno mesto za:



pridobitev nasvetov glede uporabe, brošure, odpravljanje težav, servisne informacije:

www.electrolux.com/webselfservice



Registrirajte svoj izdelek za boljši servis:

www.registerelectrolux.com



Kupite dodatke, potrošni material in originalne nadomestne dele za vašo napravo:

www.electrolux.com/shop

POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke: model, številko izdelka, serijsko številko.

Podatke najdete na ploščici za tehnične navedbe.

 Opozorilo/Pozor - Varnostne informacije

 Splošne informacije in nasveti

 Okoljske informacije.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

1. VARNOSTNE INFORMACIJE

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- To napravo lahko po ustreznih navodilih uporabljajo otroci med tretjim in osmim letom starosti ter invalidi.
- Otroci, mlajši od treh let, se ne smejo približevati napravi, če niso pod nenehnim nadzorom.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Čiščenja naprave in uporabniškega vzdrževanja na njej ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavržite.

1.2 Splošna varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:
 - kmečkih hišah; kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
 - s strani gostov v hotelih, motelih, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, in drugih stanovanjskih okoljih.
- **OPOZORILO:** Prezračevalne odprtine na ohišju naprave ali vgradni konstrukciji naj ne bodo ovirane.
- **OPOZORILO:** Za odtaljevanje ne uporabljajte mehanskih priprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- **OPOZORILO:** Ne poškodujte hladilnega krogotoka.
- **OPOZORILO:** V predelkih za shranjevanje hrane v napravi ne uporabljajte električnih priprav, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega pršca in pare.

- Napravo očistite z vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic, topil ali kovinskih predmetov.
- V napravi ne shranjujte eksplozivov, kot so embalaže z aerosoli z vnetljivim plinom.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

2. VARNOSTNA NAVODILA

2.1 Namestitev



OPOZORILO!

To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.
- Poskrbite, da bo zrak lahko krožil okrog naprave.
- Ob prvi namestitvi ali po zamenjavi strani odpiranja vrat počakajte vsaj štiri ure, preden napravo priključite na napajanje. To pa zato, da olje steče nazaj v kompresor.
- Pred izvajanjem kakršnih koli del na napravi (npr. pred zamenjavo strani odpiranja vrat) iztaknite vtič iz vtičnice.
- Naprave ne postavljajte v bližino radiatorjev, štedilnikov, pečic ali kuhalnih plošč.
- Naprave ne izpostavljajte dežju.
- Naprave ne postavljajte na mesto, kjer je izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Naprave ne postavljajte v prevlažne ali premrzle prostore.
- Napravo pri premikanju dvignite na sprednjem delu, da ne opraskate tal.

2.2 Električna povezava



OPOZORILO!

Nevarnost požara in električnega udara.



OPOZORILO!

Pri nameščanju naprave pazite, da napajalnega kabla v kaj ne ujamete ali ga poškodujete.



OPOZORILO!

Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.

- Naprava mora biti ozemljena.
- Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Pazite, da ne poškodujete električnih sestavnih delov (npr. vtiča, priključnega kabla, kompresorja). Za zamenjavo električnih sestavnih delov se obrnite na pooblaščen servisni center ali električarja.
- Priključni kabel mora biti speljan pod vtičem.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.

2.3 Uporaba



OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe, opeklin, električnega udara ali požara.



Naprava vsebuje vnetljiv plin izobutan (R600a), zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti. Pazite, da ne poškodujete hladilnega krogotoka, ki vsebuje izobutan.

- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- V napravo ne postavljajte električnih naprav (npr. aparatov za sladolede), razen če jih za ta namen odobri proizvajalec.
- Če se poškoduje hladilni krogotok, poskrbite, da v prostoru ne bo ognja in virov vžiga. Prostor prezračite.
- Preprečite stik vročih predmetov s plastičnimi deli naprave.
- Gaziranih pijač ne postavljajte v zamrzovalnik. Ustvari se pritisk na vsebnik pijač.
- V napravi ne shranjujte vnetljivega plina in tekočin.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.
- Ne dotikajte se kompresorja ali kondenzatorja, ker je vroč.
- Če imate mokre ali vlažne roke, ne odstranjujte in se ne dotikajte predmetov iz zamrzovalnika.
- Odtajane hrane ne zamrzujte ponovno.
- Upoštevajte navodila za shranjevanje na embalaži zamrznjene hrane.
- Preden živila položite v zamrzovalnik, jih zavijte v poljuben material, namenjen za stik z živilo.

2.4 Notranja osvetlitev



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara.

- Vrsta lučke, uporabljene v tej napravi, je prilagojena le gospodinjskim aparatom. Ne uporabljajte je za hišno razsvetljavo.

2.5 Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb ali poškodb naprave.

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Ta naprava vsebuje ogljikovodike v hladilni enoti. Vzdrževalna dela in ponovno polnjenje enote lahko opravi le pooblaščen oseba.
- V napravi redno preverjajte odtok vode in ga po potrebi očistite. Če je odtok zamašen, se odtajana voda nabira na dnu naprave.

2.6 Servis

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

2.7 Odstranjevanje



OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavržite.
- Odstranite vrata in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.
- Hladilni krogotok in izolacijski material naprave sta ozonu prijazna.
- Izolacijska pena vsebuje vnetljiv plin. Za informacije o pravilnem odstranjevanju naprave se obrnite na občinsko upravo.
- Ne poškodujte dela hladilne enote, ki se nahaja v bližini kondenzatorja.

3. NAMESTITEV



OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

3.1 Postavitev

To napravo lahko namestite v suhem, dobro prezračevanem prostoru s temperaturo, ki ustreza klimatskemu razredu s ploščice za tehnične navedbe naprave:

Klimatski razred	Temperatura okolja
SN	od +10 °C do + 32 °C
N	od +16 °C do + 32 °C
ST	od +16 °C do + 38 °C
T	od +16 °C do + 43 °C

3.2 Električna povezava

- Pred priključitvijo naprave se prepričajte, da se napetost in frekvenca s ploščice za tehnične

navedbe ujemata s hišno električno napeljavo.

- Naprava mora biti ozemljena. Zato ima vtič napajalnega kabla varnostni kontakt. Če vtičnica hišne električne napeljave ni ozemljena, napravo priključite na ločeno ozemljitev v skladu z veljavnimi predpisi, pred tem pa se posvetujte z usposobljenim električarjem.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru neupoštevanja zgornjih varnostnih navodil.
- Naprava je izdelana v skladu z direktivami EGS.

3.3 Namestitev naprave in sprememba smeri odpiranja vrat



Oglejte si ločena navodila glede namestitve (zahteve glede prezračevanja, namestitev v vodoraven položaj) in spremembe smeri odpiranja vrat.

4. DELOVANJE

4.1 Vklop

Električni vtič vtaknite v vtičnico.

Regulator temperature obrnite v smeri urnega kazalca na srednjo nastavitev.

4.2 Izklop

Za izklop naprave obrnite regulator temperature v položaj »O«.

4.3 Nastavitev temperature

Temperatura se samodejno prilagaja. Vendar lahko sami nastavite temperaturo v napravi.

Nastavitev izberite ob upoštevanju, da je temperatura v napravi odvisna od:

- temperature v prostoru,
- pogostosti odpiranja vrat,
- količine shranjenih živil,
- mesta postavitve naprave.

Običajno je najprimernejša srednja nastavitvev.

Za upravljanje naprave:

1. Obrnite regulator temperature v smeri urnega kazalca za doseglo nižje temperature v napravi.
2. Obrnite regulator temperature v nasprotni smeri urnega kazalca za doseglo višje temperature v napravi.

5. VSAKODNEVNA UPORABA

5.1 Zamrzovanje svežih živil

Zamrzovalna skrinja je primerna za zamrzovanje svežih živil ter dolgotrajno shranjevanje zamrznjenih in globoko zamrznjenih živil.

Če želite zamrzniti sveža živila, srednje nastavitve ni treba spremeniti.

Vendar pa za hitrejše zamrzovanje obrnite regulator temperature proti višji nastavitvi, da dosežete najmočnejšo ohlajenost.



V tem primeru lahko temperatura v hladilniku pade pod 0 °C. Če pride do tega, ponastavite regulator temperature na višjo nastavitvev.

Sveža živila, ki jih želite zamrzniti, položite v spodnji predal.

Največja količina živil, ki jo lahko zamrznete v 24 urah, je navedena na **ploščici za tehnične navedbe**, oznaki v notranjosti naprave.

Postopek zamrzovanja traja 24 ur: v tem času ne dodajajte drugih živil za zamrzovanje.

5.2 Shranjevanje zamrznjenih živil

Ob prvem vklopu ali po daljšem obdobju neuporabe mora zamrzovalnik delovati vsaj dve uri, preden vanj položite živila.

Predali v zamrzovalniku omogočajo hitro in preprosto iskanje zelenih živil. Če nameravate shraniti večje količine živil, odstranite vse predale, razen spodnjega, ki mora ostati na svojem mestu, da je zagotovljeno dobro kroženje zraka. Na vse police lahko položite živila, ki segajo do 15 mm od vrat.



OPOZORILO!

V primeru nenamernega odtajanja, npr. ob izpadu električnega toka, ki traja dlje od vrednosti, navedene v razpredelnici tehničnih podatkov pod »Čas naraščanja temperature«, morate odtajana živila porabiti hitro ali takoj skuhati in ponovno zamrzniti (ko se ohladijo).

5.3 Shranjevanje hrane v hladilniku

Živila pokrijte ali zavijte, še posebej, če imajo močan vonj.

Živila shranite tako, da bo okoli njih lahko prosto krožil zrak.

Na vseh policah naj bodo živila shranjena najmanj 20 mm stran od zadnje stene in 15 mm od vrat.

6. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.



POZOR!

Ne uporabljajte čistilnih sredstev, grobih praškov, klora ali oljnih čistil, ker poškodujejo površino.

6.1 Čiščenje notranjosti

Pred prvo uporabo naprave morate notranjost in vso notranjo opremo očistiti z mlačno vodo in nevtralnimi pomivalnimi sredstvi, da odstranite tipičen vonj po novem, ter nato temeljito posušiti.

6.2 Redno čiščenje



POZOR!

Cevi in/ali kablov v napravi ne smete vleči, premikati ali jih poškodovati.



POZOR!

Ne poškodujte hladilnega sistema.

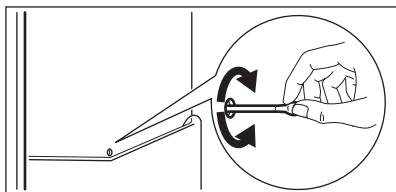
Napravo morate redno čistiti:

1. Očistite notranjost in dodatno opremo z mlačno vodo ter nekaj nevtralnega pomivalnega sredstva.
2. Redno preverjajte vratna tesnila in jih očistite, da na njih ne bo ostankov hrane in umazanije.
3. Temeljito izperite in posušite.
4. Če sta kondenzator in kompresor na hrbtni strani naprave dosegljiva, ju očistite s krtačko.
Na ta način boste izboljšali delovanje naprave in prihranili porabo električne energije.

6.3 Odtaljevanje hladilnika

Med običajno uporabo se ob vsaki zaustavitvi kompresorja ivje samodejno odtaja z izparilnika v hladilnem prostoru.

Pomembno je, da redno čistite odprtino za odtekanje odtajane vode na sredini kanala hladilnega prostora in s tem preprečite prelivanje in kapljanje vode po živilih v notranjosti.



6.4 Odtaljevanje zamrzovalnika



POZOR!

Za strganje ivja z izparilnika nikoli ne uporabljajte ostrih kovinskih pripomočkov, saj ga lahko poškodujete. Za pospeševanje odtaljevanja ne uporabljajte mehanske naprave ali umetnih sredstev, ampak samo tista, ki jih priporoča proizvajalec. Dvig temperature zamrznjenih živil lahko med odtaljevanjem skrajša njihovo varno dobo shranjevanja.



Približno 12 ur pred odtaljevanjem nastavite nižjo temperaturo, da se nakopiči zadostna zaloga hladu za poznejšo prekinitev v delovanju.

Na policah zamrzovalnika in okoli zgornjega predala se vedno nabere določena količina ivja.

Zamrzovalnik odtajajte, ko plast ivja doseže debelino okoli 3-5 mm.

1. Izklopite napravo ali iztaknite električni vtič iz vtičnice.
2. Odstranite shranjena živila, ovijte jih v več plasti časopisnega papirja in postavite na hladno mesto.



OPOZORILO!

Zamrznjenih živil se ne dotikajte z mokrimi rokami. Roke lahko primrznejo nanje.

3. Pustite vrata odprta in zaščitite tla pred odtajano vodo, npr. s krpo ali nizko posodo.
Da bi postopek odtaljevanja pospešili, postavite v zamrzovalnik lonec tople vode. Poleg tega pred končanim odtaljevanjem s strgalom za led odstranite kose ledu.
4. Ko je odtaljevanje končano, temeljito osušite notranjost in shranite strgalo za naslednjič.
5. Vključite napravo.
Počakajte vsaj tri ure, preden zložite živila nazaj v zamrzovalnik.

6.5 Obdobja neuporabe

Če naprave dlje časa ne uporabljate, opravite naslednje varnostne ukrepe:

1. Napravo izključite iz električnega omrežja.
2. Odstranite vsa živila.

3. Odtajajte (če je potrebno) in očistite napravo ter vso opremo.
4. Očistite napravo ter vso opremo.
5. Pustite vrata odprta, da preprečite nastanek neprijetnih vonjav.

7. ODPRAVLJANJE TEŽAV



OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

7.1 Kaj storite v primeru ...

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava je glasna.	Naprava ni pravilno podprta.	Preverite, ali je naprava stabilna na tleh.
Luč ne sveti.	Luč je v stanju pripravljenosti.	Zaprte in odprite vrata.
	Luč je okvarjena.	Oglejte si »Zamenjava žarnice«.
Kompresor deluje neprekinjeno.	Temperatura je nepravilno nastavljena.	Oglejte si poglavje »Delovanje«/»Upravljalna plošča«.
	Hkrati je shranjenih veliko živil.	Počakajte nekaj ur in ponovno preverite temperaturo.
	Temperatura v prostoru je previsoka.	Oglejte si razpredelnico klimatskih razredov na ploščici za tehnične navedbe.
	Živila, ki ste jih dali v napravo, so bila pretopla.	Počakajte, da se živila ohladijo na sobno temperaturo, preden jih shranite.
Voda teče v hladilnik.	Zamašen je odvod vode.	Očistite odvod vode.
	Živila v napravi preprečujejo odtekanje vode v zbiralnik.	Živila se ne smejo dotikati zadnje stene.
Voda teče na tla.	Odvod odtajane vode ni priključen na izparilni pladenj nad kompresorjem.	Odvod odtajane vode namestite na izparilni pladenj.
Temperatura v napravi je prenizka/previsoka.	Regulator temperature ni pravilno nastavljen.	Nastavite višjo/nnižjo temperaturo.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
	Temperatura živil je previsoka.	Živila naj se pred hrambo ohladijo na sobno temperaturo.
	Hkrati je bilo shranjenih veliko živil.	Hkrati imejte shranjenih manj živil.
Stranske plošče naprave so tople.	To je običajno stanje, ki ga povzroči delovanje kondenzatorja.	Ko temperatura okolice preseže 38 °C, poskrbite, da bo med vsako stranjo naprave in sosednjim kuhinjskim elementom vsaj 30 mm prostora.
Na zadnji steni hladilnika je preveč kondenzirane vode.	Vrata so bila prepogosto odprta.	Vrata odprite samo, ko je treba.
	Vrata niso bila povsem zaprta.	Poskrbite, da bodo vrata povsem zaprta.
	Shranjena živila niso bila zaščitena.	Živila pred hrambo v napravi zavijte v primerno embalažo.
Na zadnji steni hladilnika se je nabralo ivje.	Temperatura okolja je visoka, naprava pa je nastavljena na najnižjo temperaturo.	Regulator temperature nastavite na višjo temperaturo, da omogočite samodejno odtaljevanje.
	Naprava je povsem napolnjena in nastavljena na najnižjo temperaturo.	Regulator temperature nastavite na višjo temperaturo, da omogočite samodejno odtaljevanje.
Vrata se težko odpirajo.	Vrata ste poskusili ponovno odpreti takoj, ko ste jih zaprli.	Med zapiranjem in ponovnim odpiranjem vrat počakajte nekaj sekund.



Če nasvet ne bo prinesel zelenega uspeha, se obrnite na najbližji pooblaščen servisni center.



Uporabljajte samo svetleče diode (nastavek E14). Najvišja moč je prikazana na žarnici.

7.2 Zamenjava žarnice



Naprava ima notranjo svetlečo diodo z dolgo življenjsko dobo.



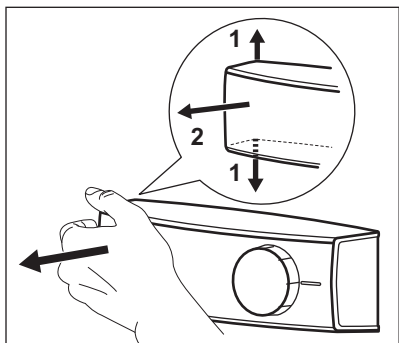
Priporočamo uporabo samo originalnih nadomestnih delov.



POZOR!

Iztaknite vtič iz vtičnice.

1. S prsti potegnite levo stran pokrova žarnice, da ga odklenete. Pokrov odstranite tako, da ga povlečete k sebi.



2. Žarnico zamenjajte z žarnico enake moči in oblike ter posebej prilagojeno gospodinjskim aparatom.
3. Namestite pokrov žarnice.
4. Vtaknite vtič v vtičnico.
5. Odprite vrata.
Preverite, ali luč zasveti.

8. TEHNIČNI PODATKI

8.1 Informacijski list izdelka

Blagovna znamka	Electrolux
Model	EN3201MOW 925053290
Kategorija	7. Hladilnik - Zamrzovalnik
Razred energijske učinkovitosti	A++
Poraba energije v kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa za 24 ur. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe aparata in njegove lokacije.	231
Prostornina shranjevanja v litrih, hladilnik	194
Prostornina shranjevanja v litrih, zvezdica	-
Prostornina shranjevanja v litrih, območje kleti	-
Prostornina shranjevanja v litrih, vino	-
Prostornina shranjevanja v litrih, skupaj	303
Prostornina shranjevanja v litrih, zamrzovalnik	109
Prostornina shranjevanja v litrih, hladilnik	-
Prostornina shranjevanja v litrih, drugi predelki	-
Ocena z zvezdico zamrzovalnika z največjo prostornino shranjevanja (l)	****
Načrtovana temperatura drugih predelkov > 14 °C (°C), če obstajajo	-
Brez ledu (D/N), hladilnik	Ne
Brez ledu (D/N), zamrzovalnik	Ne
Varen izklop električne energije	30

Zmogljivost zamrzovanja v kg/24 h	5
Klimatski razred	SN-N-ST-T
Najnižja temperatura prostora, pri kateri se uporablja ta aparat v °C	10
Najvišja temperatura prostora, pri kateri se uporablja ta aparat v °C	43
Emisije akustičnega hrupa, izražene v dB(A) re1 Pw	40
Vgradni aparat D/N	Ne
Ta aparat se uporablja izključno za shranjevanje vina D/N	Ne

8.2 Dodatni tehnični podatki

Višina	1745 mm
Širina	595 mm
Globina	647 mm

Napetost	230 - 240 V
Frekvenca	50 Hz

Tehnični podatki se nahajajo na ploščici za tehnične navedbe na zunanji ali notranji strani naprave in energijski nalepki.

9. SKRBJ ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih

s simbolom , ne odstranjujte z gospodinjstvi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

www.electrolux.com/shop



280158389-A-382019

